

Jer

Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
בַּעֲתֵּי הַהִיא נֹאֵם יְהוָה וַיֵּצִיאוּ וַיֵּצִיאוּ אֶת־עַצְמוֹת
At time that says Yahweh and they shall bring out and they shall bring out the bones
H6256 H1931 H5002 H3068 H3318 H0853 H6106
מְלָכֵי־יְהוּדָה וְעַצְמוֹת־שָׂרֵי וְאֶת־עַצְמוֹת הַכֹּהֲנִים וְאֶת־עַצְמוֹת
of the kings of Judah and of its princes and of the priests and of the bones
H4428 H3063 H0853 H6106 H8269 H0853 H6106 H3548 H0853
מִקְבְּרֵיהֶם וְעַצְמוֹת הַנְּבִיאִים וְאֶת־עַצְמוֹת יוֹשְׁבֵי־יְרוּשָׁלַם וּמִקְבְּרֵיהֶם׃
the bones of the prophets and the bones of the inhabitants of Jerusalem and the bones
H6106 H5030 H0853 H6106 H3427 H3389 H6913

At that time, saith Jehovah, they shall bring out the bones of the kings of Judah, and the bones of his princes, and the bones of the priests, and the bones of the prophets, and the bones of the inhabitants of Jerusalem, out of their graves;

2
וַיִּשְׁטְחוּם לְפָנֵי שֶׁמֶשׁ וּלְיָרֵחַ וּלְכָל־צֶבֶא הַשָּׁמַיִם אֲשֶׁר־אָהָבוּ וְאֲשֶׁר־עָבְדוּם וְאֲשֶׁר־הָלְכוּ אַחֲרֵיהֶם וְאֲשֶׁר־רָדְשׁוּם וְאֲשֶׁר־לָהֶם לְהִשְׁתַּחֲוֹת לָאֵל וְלֹא־יִקְבְּרוּ עָלָיו לְדָמֵן כַּחַדְמָה יְהִיו׃
And they shall spread them before the sun and the moon and all the host of heaven which they have loved and which they have served and which they have walked after and which they have sought and which they have worshipped
H7849 H8121 H3394 H3605 H8064 H0157 H5647 H1980 H1875 H7812 H3808 H1961 H0127 H6440 H1828 H6912
וַיִּשְׁטְחוּם לְפָנֵי שֶׁמֶשׁ וּלְיָרֵחַ וּלְכָל־צֶבֶא הַשָּׁמַיִם אֲשֶׁר־אָהָבוּ וְאֲשֶׁר־עָבְדוּם וְאֲשֶׁר־הָלְכוּ אַחֲרֵיהֶם וְאֲשֶׁר־רָדְשׁוּם וְאֲשֶׁר־לָהֶם לְהִשְׁתַּחֲוֹת לָאֵל וְלֹא־יִקְבְּרוּ עָלָיו לְדָמֵן כַּחַדְמָה יְהִיו׃
and they shall spread them before the sun and the moon and all the host of heaven which they have loved, and which they have served, and after which they have walked, and which they have sought, and which they have worshipped: they shall not be gathered, nor be buried, they shall be for dung upon the face of the earth.

and they shall spread them before the sun, and the moon, and all the host of heaven, which they have loved, and which they have served, and after which they have walked, and which they have sought, and which they have worshipped: they shall not be gathered, nor be buried, they shall be for dung upon the face of the earth.

3
וַיִּבְחָר מוֹת מִחַיִּים לְכָל־הַשְּׂאֵרִית הַנִּשְׁאָרִים מִן־הַנִּשְׁפָּחָה הָרָעָה הַזֹּאת בְּכָל־הַמְּקוֹמוֹת הַנִּשְׁאָרִים אֲשֶׁר־הִדְחֵתִים שָׁם
And shall be chosen death rather than life by all the residue of those who remain of this evil family in all the places where I have driven them there
H0977 H4194 H3605 H7611 H7604 H5080 H8033
וַיִּבְחָר מוֹת מִחַיִּים לְכָל־הַשְּׂאֵרִית הַנִּשְׁאָרִים מִן־הַנִּשְׁפָּחָה הָרָעָה הַזֹּאת בְּכָל־הַמְּקוֹמוֹת הַנִּשְׁאָרִים אֲשֶׁר־הִדְחֵתִים שָׁם
And death shall be chosen rather than life by all the residue that remain of this evil family, that remain in all the places whither I have driven them, saith Jehovah of hosts.
H5002 H3068

And death shall be chosen rather than life by all the residue that remain of this evil family, that remain in all the places whither I have driven them, saith Jehovah of hosts.

4
 ואמרת וְאֵלֵיהֶם כֹּה אָמַר יְהוָה הֲיִפְּלוּ וְלֹא יָקוּמוּ אִם-
 Moreover you shall say to them thus says Yahweh will they fall and not rise
[H0559](#) [H0413](#) [H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H5307](#) [H3808](#)
 וְיָשׁוּב וְלֹא יָשׁוּב וְיָשׁוּב:
 return and not will one turn away
[H7725](#) [H3808](#) [H7725](#)

Moreover thou shalt say unto them, Thus saith Jehovah: Shall men fall, and not rise up again? Shall one turn away, and not return?

5
 מִדּוּעַ שׁוֹבְבָה הָעָם הַזֶּה יְרוּשָׁלַם מְשַׁבָּה נִצָּחַת הַחֲזִיקוּ
 why has slidden back people this Jerusalem in a backsliding perpetual they hold fast
[H4069](#) [H7725](#) [H2088](#) [H3389](#) [H4878](#) [H5329](#) [H2388](#)
 בַּתְרִמִּית לָשׁוּב: מֵאֲנִי בַתְרִמִּית
 to return they refuse to deceit
[H7725](#) [H3985](#)

Why then is this people of Jerusalem slidden back by a perpetual backsliding? they hold fast deceit, they refuse to return.

6
 הִקְשַׁבְתִּי וְאָשְׁמַע לֹא-כֵן יִדְבְּרוּ אִין אִישׁ נָחַם עַל-
 I listened and heard not aright [But] they do speak No man repented of
[H7181](#) [H8085](#) [H3808](#) [H1696](#) [H0369](#) [H0376](#) [H5162](#)
 רָעָתוֹ לֵאמֹר מָה עָשִׂיתִי כָלֵה שָׁב בַּמְרִצּוֹתָם
 his wickedness Saying what have I done Everyone turned to their own courses
[H0559](#) [H4100](#) [H3605](#) [H7725](#) [H4794](#)
 בַּמְרִצּוֹתָם) כָּסוֹס שׁוֹטָף בַּמִּלְחָמָה:
 to their own course as the horse rushes into the battle
[H4794](#) [H7857](#) [H4421](#)

I hearkened and heard, but they spake not aright: no man repenteth him of his wickedness, saying, What have I done? every one turneth to his course, as a horse that rusheth headlong in the battle.

7
 גַּם-חֲסִידָה בְּשָׁמַיִם יִדְעָה מוֹעֲדֶיהָ וְתֹר וְהַסֵּד וְסוֹס
 Even the stork in the heavens Knows her appointed times and the turtle-dove and the horse
[H1571](#) [H2624](#) [H8064](#) [H3045](#) [H4150](#) [H8449](#)
 וְעֹגוֹר וְעָמִי לֹא וְעָמִי לֹא
 and the swallow and the swift not but My people
[H5693](#) [H8104](#) [H0853](#) [H6256](#) [H0935](#)
 יָדְעוּ אֵת מִשְׁפַּט יְהוָה:
 do know - the judgment of Yahweh
[H3045](#) [H0853](#) [H4941](#) [H3068](#)

Yea, the stork in the heavens knoweth her appointed times; and the turtle-dove and the swallow and the crane observe the time of their coming; but my people know not the law of Jehovah.

8
 אֵיכָה תֹאמְרוּ חֲכָמִים אֲנַחְנוּ וְתוֹרַת יְהוָה אִתָּנוּ אָכֵן הִנֵּה
 How can you say wise we [are] and the law of Yahweh [is] with us truly Look
[H0559](#) [H2450](#) [H0587](#) [H8451](#) [H3068](#) [H0854](#) [H0403](#) [H2009](#)
 לְשָׁקֶר עֲשָׂה עֵט שָׁקֶר סֹפְרִים:
 falsehood works the pen of false the scribe
[H8267](#) [H5842](#) [H8267](#)

How do ye say, We are wise, and the law of Jehovah is with us? But, behold, the false pen of the scribes hath wrought falsely.

9
 הַכְּלָמִים הַבִּישׁוּ חָתָו וַיִּלְכְּדוּ הִנֵּה בְּדַבְר־יְהוָה
 the wise men Are ashamed they are dismayed and taken behold the word of Yahweh
[H2450](#) [H0954](#) [H2865](#) [H3920](#) [H2009](#) [H1697](#) [H3068](#)
 מָה וְחִכְמַת־מָאֲסוּ לָהֶם׃ ס
 what so wisdom they have rejected do they have -
[H4100](#) [H2451](#)

The wise men are put to shame, they are dismayed and taken: lo, they have rejected the word of Jehovah; and what manner of wisdom is in them?

10
 לָכֵן אֶתֵּן אֶת־נְשֵׂיהֶם לְאַחֲרִים שְׂדוֹתֵיהֶם
 Therefore I will give - their wives to others [And] their fields
[H0853](#) [H5414](#) [H0802](#) [H0312](#)
 לַיִּנְוְרָשִׁים כִּי מִקְטָן וְעַד־גָּדוֹל כָּל־אֶחָד
 to those who will inherit [them] because from the least and even to the greatest Everyone
[H3423](#) [H5704](#) [H3605](#)
 בְּצַעַת מִנְּבִיא וְעַד־כֹּהֵן כָּל־אֶחָד עָשָׂה שָׁקֶר׃
 covetousness from the prophet and even to the priest the priest Everyone deals falsely is given to
[H1215](#) [H5030](#) [H5704](#) [H3548](#) [H3605](#) [H8267](#) [H1214](#)

Therefore will I give their wives unto others, and their fields to them that shall possess them: for every one from the least even unto the greatest is given to covetousness; from the prophet even unto the priest every one dealeth falsely.

11
 וַיִּרְפּוּ אֶת־שֹׁכְרֵי הַבֶּת־עַמִּי עַל־נִקְלָהּ לֵאמֹר
 For they have healed - the hurt of the daughter of My people upon slightly saying
[H0853](#) [H7495](#) [H7667](#) [H1323](#) [H7043](#) [H0559](#)
 וְשָׁלוֹם וְשָׁלוֹם וְאֵין שָׁלוֹם׃
 peace and when [there is] no peace Peace
[H7965](#) [H0369](#) [H7965](#) [H7965](#)

And they have healed the hurt of the daughter of my people slightly, saying, Peace, peace; when there is no peace.

12
 הֲבִישׁוּ כִּי תוֹעֵבָה עָשׂוּ גַם־בְּיוֹשׁ לֹא־
 Were they ashamed when abomination they had committed at all not
[H3001](#) [H8441](#) [H1571](#) [H0954](#) [H3808](#)
 וַיִּבְשּׁוּ וְהִכְלָם לֹא יָדְעוּ לָכֵן יִפְּלוּ
 they were not ashamed and to blush nor did they know how therefore they shall fall
[H0954](#) [H3637](#) [H3808](#) [H3045](#) [H5307](#)
 בְּנִפְלִים בְּעֵת פְּקֻדָּתָם יִכְשְׁלוּ אָמַר יְהוָה׃ ס
 among those who fall in the time of their punishment they shall be cast down says Yahweh
[H5307](#) [H6256](#) [H6486](#) [H3782](#) [H0559](#) [H3068](#)

Were they ashamed when they had committed abomination? nay, they were not at all ashamed, neither could they blush: therefore shall they fall among them that fall; in the time of their visitation they shall be cast down, saith Jehovah.

13
 אֶחָף אֶסְיֵם נֹאֵם־יְהוָה אֵין עֲנָבִים וְאֵין תְּאֵנִים
 Surely I will consume them says Yahweh No [shall be] grapes and no figs
[H0622](#) [H5486](#) [H5002](#) [H3068](#) [H0369](#) [H6025](#) [H1612](#) [H0369](#) [H8384](#)
 בְּתֵאנָה וְהָעֵלֶה נָבֵל וְאֵתֵן לָהֶם יַעֲבְרוּם׃
 on the fig tree and the leaf shall fade and [the things] I have given them shall pass away from them
[H5929](#) [H8384](#) [H1992](#) [H5414](#)

I will utterly consume them, saith Jehovah: there shall be no grapes on the vine, nor figs on the fig-tree, and the leaf shall fade; and the things that I have given them shall pass away from them.

עָלֵי-מָה אֲנַחְנוּ יוֹשְׁבִים הָאָסְפוּ וְנִכְוֹא אֶל-עָרֵי 14
Why how long we do sit still Assemble yourselves and let us enter into cities
[H0413](#) [H0935](#) [H0622](#) [H3427](#) [H0587](#) [H4100](#)

הַמְּבֻצָּר וְנִדְמָה-שָׁם כִּי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ הִדְמָנוּ the fortified and let us be silent there for our God Yahweh has put us to silence
[H0430](#) [H3068](#) [H8033](#) [H4013](#)

וַיִּשְׁקֵנוּ מִי-רֹאשׁ כִּי חָטְאוּנוּ לַיהוָה: וַיִּשְׁקֵנוּ מִי-רֹאשׁ כִּי חָטְאוּנוּ לַיהוָה: and given us to drink water of gall because we have sinned against Yahweh
[H7219](#) [H4325](#) [H8248](#) [H3068](#) [H2398](#)

Why do we sit still? assemble yourselves, and let us enter into the fortified cities, and let us be silent there; for Jehovah our God hath put us to silence, and given us water of gall to drink, because we have sinned against Jehovah.

מָה לְשָׁלוֹם וְאֵין טוֹב לְעֵת מְרֻפָּה וְהָנָה בְּעָתָה: 15
[We] looked for peace but no good [came] and for a time of health and there was trouble
[H0369](#) [H7965](#) [H6256](#) [H4832](#) [H2009](#) [H1205](#)

We looked for peace, but no good came; and for a time of healing, and, behold, dismay!

מִדָּן נִשְׁמַע נַחֲרַת סוּסָיו מִקּוֹל מִצְהָלוֹת מִדָּן נִשְׁמַע נַחֲרַת סוּסָיו מִקּוֹל מִצְהָלוֹת 16
from Dan was heard the snorting of His horses at the sound of the neighing
[H8085](#) [H1835](#) [H4684](#)

אֲבִירָיו רָעְשָׁה כָּל-הָאָרֶץ וַיָּבֹאוּ וַיֹּאכְלוּ אֶרֶץ אֲבִירָיו רָעְשָׁה כָּל-הָאָרֶץ וַיָּבֹאוּ וַיֹּאכְלוּ the land trembled of His mighty ones the whole land for they have come and devoured
[H7493](#) [H0047](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0935](#) [H0398](#) [H0776](#)

וּמְלֹאָהּ עִיר וַיֹּשְׁבֵי בָהּ: ס וּמְלֹאָהּ עִיר וַיֹּשְׁבֵי בָהּ: ס - in it and those who dwell the city and all that is in it
[H3427](#) [H4393](#)

The snorting of his horses is heard from Dan: at the sound of the neighing of his strong ones the whole land trembleth; for they are come, and have devoured the land and all that is in it; the city and those that dwell therein.

כִּי הִנְנִי מְשַׁלֵּחַ בְּכֶם נָחָשִׁים צִפְעֹנִים אֲשֶׁר אֵין-לָהֶם לָחֵשׁ 17
For behold I will send among you serpents Vipers which [can] not be charmed to
[H7971](#) [H2009](#) [H5175](#) [H0369](#) [H3908](#)

וְנִשְׁכוּ אַתָּם נֹאמַר יְהוָה: ס וְנִשְׁכוּ אַתָּם נֹאמַר יְהוָה: ס - you says Yahweh
[H5002](#) [H0853](#) [H3068](#)

For, behold, I will send serpents, adders, among you, which will not be charmed; and they shall bite you, saith Jehovah.

מִבְּלִינִי עָלַי יָגוֹן עָלַי לִבִּי דָוִי: 18
I [would] comfort myself in sorrow in My heart [is] faint within me
[H4010](#) [H3015](#) [H1742](#)

Oh that I could comfort myself against sorrow! my heart is faint within me.

אֵין	הִיְהוָה	מֵרַחֲקִים	מֵאֶרֶץ	עַמִּי	בַּת-	שׁוֹעֵת	קוֹל	הִנֵּה-	19
[Is] not	Yahweh	a far country	from	of my people	of the daughter	the cry	the voice	Listen	
H0369	H3068	H4801	H0776		H1323	H7775		H2009	
	הִכְעִסוּנִי		מִדּוּעַ	בָּהּ	אֵין	מֶלֶכָּהּ	אִם-	בְּצִיּוֹן	
	have they provoked Me to anger		why	in her	[Is] not	her King	lo	in Zion	
	H3707		H4069		H0369	H4428		H6726	
				נֹכַר:	בְּהִבְלֵי	בִּפְסָלֵיהֶם			
				foreign	with idols	with their carved images			
				H5236	H1892	H6456			

20 עֵבֶר קָצִיר כָּלָה קִיץ וְאִנְחֵנוּ לֹא נוֹשְׁעֵנוּ:
is past the harvest is ended the summer and we not are saved
[H3615](#) [H7019](#) [H0587](#) [H3808](#) [H3467](#)

שְׁמוּחָה	אֲנִי מְבַרֵּךְ	הִשְׁבַּרְתִּי	עַמִּי	בֵּת־	שָׁבַר	עַל־	21
Astonishment	I am mourning	I am hurt	of my people	of the daughter	the hurt	For	
H8047	H6937	H7665		H1323	H7667		
					הִחַזְקָתַנִּי :		
					has taken hold of me		
					H2388		

לָא	מָדוּעַ	כִּי	שָׁם	אֵין	רַפָּא	אִם־	בְּגִלְעָד	אֵין	הַצֶּרֶי	22
no	why	then	there	[Is there] no	physician	lo	in Gilead	[Is there] no	Balm	
H3808	H4069		H8033	H0369	H7495		H1568	H0369	H6875	
				עַמִּי:	בֵּת־		אֲרֻכָּת	עֲלֻתָּהּ		
				of my people	of the daughter		for the health	there is recovery		
					H1323		H0724	H5927		